

# Brush Scene®

Ihr Wegbegleiter durch die Bürsten- und Pinselindustrie • Your Guide through the Brush and Paintbrush Industry

## Inhaltsverzeichnis - Contents

### Aktuelles - News

- Wir feiern Familienzuwachs  
**Springer Pinsel seit 1. April 2022 Teil der Zahn Pinselmanufaktur**.....4  
We celebrate an addition to our family  
**Springer Brushes became part of Zahn Brush Manufaktur on April 1st, 2022**.....6  
PERLON® - The Filament Company  
**Die Perlon GmbH in Deutschland übernimmt die NOWO Products Sp.z.o.o. in Kluczbork, Polen**.....24  
PERLON® - The Filament Company  
**Perlon GmbH in Germany takes over NOWO Products Sp.z.o.o. in Kluczbork, Poland**.....24  
**HAHL - Perlon's brush and abrasive filament range never stop innovating!**.....40

### Firmenportraits - Company Profiles

- Mink Bürsten - Weltmarktführer in der modernen Faser- und Bürstentechnologie**  
**Wir entwickeln die passende Mink Bürste für Ihre Anwendung**.....12  
Mink - The global market leader in modern filament technology and brush technology  
**We develop the right Mink brush for your application**.....14  
**Timesavers International BV**  
**Mehr als 80 Jahre Erfahrung!**  
Hersteller von Blechbearbeitungsmaschinen...20  
**Timesavers International BV:**  
**More than 80 years experience!**  
Producer of Sheet Metal Processing Machines.....23

### Trends und Innovationen - Trends and Innovations

- Turn trends into Business  
**Farb- und Materialtrends, Nachhaltigkeit und Recycling stehen im Mittelpunkt**.....8  
Turn trends into Business  
**Focus on Trending Colours and Materials, Sustainability and Recycling**.....10  
Eine neue internationale Gruppierung will die Kosmetikbranche ökologischer und sozialer gestalten  
**Schönheit zum Wohle aller**.....30  
New International Cooperation to Strengthen Ecological and Social Commitment in the Cosmetics Sector

Beauty for the Common Good.....32

### Weltmärkte - World Markets

- Frankreich**  
Nicht mehr der wichtigste Exportmarkt für Deutschland.....18  
**France**  
No longer the most important export market for Germany.....18

### Wirtschaftsnachrichten - Economic News

- Akuter Mangel an Nägeln aus russischem Stahl: Palettenindustrie befürchtet Stillstand von Produktionen**.....28  
**No more Russian steel:**  
The pallet industry is running out of nails.....29

### Terminverschiebung - Postponement

- FAF - FARBE, AUSBAU & FASSADE**  
vom 23. bis 26. April 2024 in Köln  
Neuer Termin und Standort stehen fest.....26  
**FAF - FARBE, AUSBAU & FASSADE**  
from 23 to 26 April 2024 in Cologne  
New date and location confirmed.....27

### Messerückschau - Fair Review

- Rund 7.100 Besucher aus 44 Ländern informierten sich auf der GrindTec 2022 über die Innovationen der Branche  
**Die GrindTec ist zurück!**.....33  
Around 7,100 visitors from 44 countries found out about the innovations in the industry at GrindTec 2022  
**GrindTec is back!**.....34

### Messevorschau - Fair Preview

- FACHPACK 2022**  
- Europäische Fachmesse für Verpackung, Technik und Prozesse  
Fünf Fragen an Phillip Blass, Director FACHPACK.....47  
**FACHPACK 2022**  
- European trade fair for packaging, processes and technology  
Five questions for Phillip Blass, director FACHPACK.....49

### Studie - Study

Bundesverband Farbe Gestaltung Bautenschutz Malerhandwerk 2040: Der Zukunftsdialog.....38

### Ehrungen und Jubiläen - Awards and Anniversaries

- René Gerber AG - Führend in Entgraten, Verrunden**  
**GrindTec Innovation Award 2022 für die BPMotion**.....36  
**René Gerber AG, Switzerland - Leader in deburring, rounding**  
**GrindTec Innovation Award 2022 for the BPMotion**.....38  
**Ehrung langjähriger Mitarbeiter**  
**40 Jahre Dienstjubiläum bei Niebling Technische Bürsten GmbH**.....46

### Historie und Tradition - History and Tradition

- Kein Hexenwerk: Von Besen und Bürsten  
**Ramberg - einst die Metropole der Bürstenbinder**.....41  
No witchcraft: Of brooms and brushes  
**Ramberg - once the metropolis of brushbinders**.....43

### Nachruf - Obituary

- Familienunternehmen haug bürsten trauert um Seniorchefin  
**In Gedenken an Frau Traudel Haug**.....45  
**In Memoriam: Traudel Haug**.....45

### Impressum - Masthead

Brush Scene® Impressum/Masthead.....51



April 24-26, 2024  
Messe Freiburg  
www.interbrush.com